

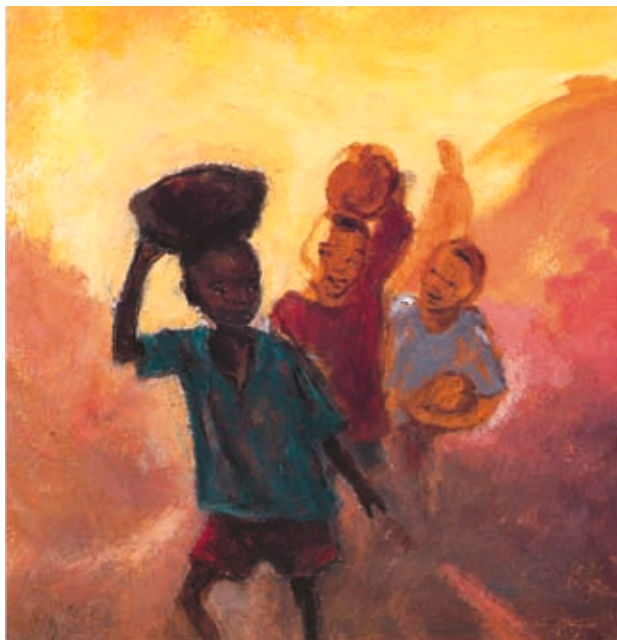
# Fisken i grytan

## (La pêche à la marmite)

DOMINIQUE MWANKUMI  
Kongo

På Dominique Mwankumis nya hemsida finns en rörlig bild som direkt för oss in i hans speciella bildvärld. En stjärnbeströdd mörkblå himmel, ett blåsvart vatten, svaga ljuspunkter från en stad i fjärran, några skugglika gestalter vid stranden. Två farkoster passerar, en kanot och en passagerarbåt allt medan en vemodig sång ger karaktär och närvaro åt bilden.

**M**wankumi föddes 1965 i en liten by i Bandundu-provinsen i södra delen av dåvarande demokratiska republiken Kongo. Han visade tidigt talang för teckning och tog sig efter en besvärlig uppväxt till Kinshasa, där han till slut blev antagen vid L'Académie des beaux-arts de Kinshasa.



*Bild från boken La Pêche à la marmite av  
Dominique Mwankumi, 1998.*

” The creation of IllusAfrica is the result of the awareness of some African artists and creators of children's books that they should give Africa sustainable answers regarding the problems of children's literature, a challenge that need no reassertion. From this point of view, we want to change the image of children soldiers carrying "kalachnikovs" or that of street children to one of happy children, reading quality books.

What can you do in the modern world if you can not read or write?"

(Ur Dominique Mwankumis föredrag vid IBBY-kongressen, Kapstaden, 2004)

Han ville vidareutbilda sig som illustratör och begav sig till Bryssel, där han tog examen i grafisk design och bild och också hade sin första utställning. En kontakt med ett förlag i Paris gav honom möjlighet att ge ut sin första bilderbok, *La Pêche à la marmite* och sedan fortsatte han med att illustrera egna och andras böcker. Blev uppmärksam på bokmässan i Bologna och var en av grundarna av IllusAfrica, ett nätverk för konstnärer, författare och serietecknare från framförallt Västafrika.

IllusAfrica har haft avgörande betydelse för utbildning av unga illustratörer och utvecklingen av den afrikanska barnboken och Dominique Mwankumi är idag dess president.

Han är numera bosatt i London och har uppdrag som illustratör, affischkonstnär och målare i många länder.

Efter debuten 1998 har Dominique Mwankumi publicerat ett tiotal barnböcker, mest bilderböcker där han ibland står för både text och bild och i andra fall illustrerar andras berättelser.

Bland de egna kan nämnas *Mon premier voyage*, 2001, som handlar om en ung pojke som drömmer om att få resa till staden och gå i skola, *Les fruit du soleil*, 2002, som är en slags resa till all världens gnistrande frukter; mango, passionsfrukt, ananas osv och *La peur de l'eau* från 2006 som utspelar sig i Benin vid den berömda sjön Lake Nokouè och där Pino, hjälten får hjälpa sin kusin att komma över sin nedärvda rädsla för vatten. *Yowa le petit dromadaire* (text Nana-Aissa Toure), 2006 och *Le petit monde merveilleux* (text Gustave Akakpo) från 2007 är två andra bilderböcker där Mwankumis varma illustrationsteknik firar triumfer.

På hemsidan får man veta att Dominique Mwankumi är en passionerad fotograf och man förstår att fotona fungerar som påminnelser om ljuset och färgerna i hans afrikanska liv och ger honom underlag för skisser, målningar och barnboksillustrationer. ●

● [www.dominiquemwankumi.fr](http://www.dominiquemwankumi.fr)